هُم مِنِّي وَأنا مِنْهُم

معالم الاقتداء النبوي وثمراته الأخلاقية في السياق الغربي

Son de mí y yo de ellos

Rasgos de la imitación profética y sus frutos éticos en el contexto occidental

لخضر حمادي

Lakhdar Hammadi

مقدمة_____ 3

Introducción 4

المحور الأول: "فهم مني وأنا منهم"_____ 5

Eje I: «Son de mí y yo de ellos» 6

المحور الثاني: قيم عملية للمسلم في السياق الغربي_____ 12

Eje II: Valores prácticos para el musulmán en el contexto occidental 13

القيمة الأولى: التميز والإتقان..... 14

El primer valor: la excelencia y la superación 15

القيمة الثانية: بث الطمأنينة والسلام..... 18

El segundo valor: difundir la calma y la paz 19

القيمة الثالثة: الصدق..... 20

El tercer valor: la veracidad..... 21

القيمة الرابعة: حسن الجوار والتعامل مع الآخر..... 22

El cuarto valor: la buena vecindad y la relación con el otro 23

القيمة الخامسة: الرحمة الشاملة..... 24

El quinto valor: la misericordia universal..... 25

خاتمة:_____ 26

Conclusión 27

مقدمة

تحل ذكرى المولد النبوي الشريف كل عام، حاملة معها نسائم الخير والبركة، تدعونا للتأمل في سيرة خير البرية، سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم. إنها ليست مجرد مناسبة للاحتفال. هي محطة للتزود من نبع حكمته، والقبس من نور هدايته، وتجديد العهد على بيعته. تزود واقتباس تبرز الحاجة الماسة إليه، خاصة في خضم التحديات التي تواجه الأمة الإسلامية اليوم، لعل هذه القيم النبوية السامية، تكون نبراساً يضيء دروب الحياة.

إن الانتماء الحقيقي لرسول الله صلى الله عليه وسلم ليس انتماء نسب أو احتفال شكلي، بل انتماء خُلُقي وسلوكي. فكل من يقتدي بأخلاقه هو "منه" بالمعنى الروحي والرسالي. وعلى هذا الأساس يكون حديثنا عن المولد مناسبة لتجديد العهد الأخلاقي مع رسول الله صلى الله عليه وسلم، وللبحث عن سبل تحقيق هذه النسبة: "منه"؛ وتمثل هديه في حياتنا اليومية، خاصة في السياق الغربي حيث المسلم مطالب أن يكون قدوة حسنة بين جيرانه وزملائه.

Introducción

Cada año retorna la conmemoración del nacimiento del Profeta —que trae consigo brisas de bien y de bendición— invitándonos a contemplar la vida del mejor de los seres, nuestro señor Muḥammad, la paz y las bendiciones sean con él. No es una efeméride para el mero festejo: es un alto en el camino para abrevar en la fuente de su sabiduría, encenderse con la luz de su guía y renovar el pacto de fidelidad con su mensaje. Ese abastecerse y ese encenderse —cuánto los necesitamos—, sobre todo en medio de los desafíos que hoy afronta la comunidad musulmana, quizá hagan de estas virtudes proféticas un faro que ilumine nuestras sendas.

La verdadera pertenencia al Mensajero de Dios —que la paz y las bendiciones sean con él— no es de sangre ni de formas vacías, sino de **ética y conducta**: todo aquel que se reviste de su carácter es "de él" en sentido espiritual y misional. Sobre esta base, nuestro hablar del Mawlid es ocasión para **renovar el compromiso moral** con el Enviado de Dios y para buscar cómo realizar, en lo cotidiano, esa pertenencia —ser "de él"— encarnando su ejemplo en nuestra vida diaria; especialmente en el contexto occidental, donde el musulmán está llamado a ser **buena referencia** entre sus vecinos y compañeros.

المحور الأول: "فهم مني وأنا منهم"

إن عبارة "فهم مني وأنا منهم" وما في معناها من التعبيرات النبوية، تمثل قمة الهرم في علاقة القائد بأتباعه، والنبي بأمته. إنها علاقة تتجاوز حدود الزمان والمكان، لترسم صورة حية للمحبة المتبادلة والاقتداء الصادق. وقد وردت هذه المعاني في عدة أحاديث نبوية شريفة، منها:

1. حديث الأشعريين

يقول النبي صلى الله عليه وسلم: "إن الأشعريين إذا أرملوا في الغزو أو قل طعام عيالهم بالمدينة، جمعوا ما كان عندهم في ثوب واحد، ثم اقتسموه بينهم بالسوية، فهم مني وأنا منهم" (البخاري 2486، مسلم 2500).

دلالة هذا الحديث، أن التضامن والتكافل من أبرز الأخلاق النبوية. فالأشعريون نالوا هذا الشرف العظيم بسبب تكافلهم وتعاونهم، حيث لم يتركوا فقيراً بينهم، ولم يستأثر غنيهم بماله، بل جمعوا ما عندهم وتقاسموه بالسوية. وهذا هو جوهر الأخوة الإسلامية، وأساس المجتمع المتراحم المتكافل.

Eje I: «Son de mí y yo de ellos»

La expresión profética *«son de mí y yo de ellos»* —y las similares que aparecen en la tradición— constituye la cúspide de la relación entre el guía y sus seguidores, entre el Profeta y su comunidad. Es un lazo que trasciende los límites del tiempo y del espacio, y dibuja una imagen viva de amor recíproco y de seguimiento sincero.

Entre los hadices que transmiten este significado luminoso se encuentra:

1. El hadiz de los Ash'aríes

Dijo el Profeta ﷺ:

«Cuando los Ash'aríes se encontraban en campaña y sus provisiones se agotaban, o cuando escaseaba el alimento de sus familias en Medina, reunían todo lo que tenían en un solo manto, y luego lo repartían entre sí por igual. Son de mí y yo de ellos» (Al-Bujārī, 2486; Muslim, 2500).

Significado:

Este hadiz enseña que la solidaridad y la ayuda mutua son de las virtudes proféticas más eminentes. Los Ash'aríes alcanzaron ese honor inmenso por su espíritu de cooperación: no dejaban desamparado al necesitado ni permitían que el rico acaparara lo suyo, sino que reunían lo que había y lo compartían equitativamente. Esa es la esencia de la hermandad islámica y el fundamento de una sociedad compasiva y cohesionada.

2. حديث سلمان الفارسي في الانتماء المعنوي

قال النبي صلى الله عليه وسلم: "سلمان منا أهل البيت" (رواه الطبراني 6/261).

دلالة هذا الحديث، تكريم الفرد بالانتماء المعنوي لآل البيت بسبب صدقه وإيمانه ووفائه، وليس بالدم والنسب فقط. فسلمان الفارسي رضي الله عنه، رغم كونه من فارس، نال شرف الانتساب إلى أهل البيت بسبب أخلاقه وتقواه وحبه للنبي صلى الله عليه وسلم.

3. حديث علي رضي الله عنه في القرب والمنزلة

قال النبي صلى الله عليه وسلم عن علي: "أنت مني وأنا منك" (البخاري 3701، مسلم 2404).

هذا الحديث في بيان منزلة علي القصوى وقربه من رسول الله صلى الله عليه وسلم. وهذا القرب ليس مجرد قرابة دموية، بل قرب روحي ومعنوي، قائم على الإيمان والتقوى والمحبة والنصرة والجهاد في سبيل الله.

2. El hadiz de Salmán al-Fārisī: la pertenencia espiritual

Dijo el Profeta ﷺ:

«Salmán es de nosotros, la Gente de la Casa» (Transmitido por al-Ṭabarānī en *al-Mu'yam al-Kabīr* 6175, y autenticado por al-Ḥākim).

Significado:

Este hadiz honra al individuo con la pertenencia espiritual a la Familia del Profeta, no por lazos de sangre, sino por la verdad de su fe, su sinceridad y su lealtad. Salmán al-Fārisī radiyallāhu ʿanhu (que Dios esté complacido con él), pese a provenir de Persia, alcanzó el rango de ser contado entre Ahl al-Bayt gracias a su rectitud, su piedad y su amor al Mensajero de Dios ﷺ.

3. El hadiz de ʿAlī: cercanía y rango

Dijo el Profeta ﷺ respecto a ʿAlī:

«Tú eres de mí y yo soy de ti» (Al-Bujārī 3701; Muslim 2404).

Significado:

Este hadiz expresa la máxima cercanía de ʿAlī radiyallāhu ʿanhu (que Dios esté complacido con él) con el Mensajero de Dios ﷺ. Una proximidad que no se reduce a lazos familiares, sino que se funda en la espiritualidad, la fe, la lealtad, el amor y la defensa del Islam. Es una unión de misión y de corazón, basada en el sacrificio y en la lucha sincera por la causa de Dios.

4. حديث جعفر بن أبي طالب

قال النبي صلى الله عليه وسلم لجعفر رضي الله عنه: "أشبهت خَلقي وخُلقي" (رواه البخاري 4251).

ليست الصلة حسب هذا الحديث مجرد القرابة الدموية، بل المشابهة في الخُلُق والسلوك. فجعفر رضي الله عنه عم رسول الله صلى الله عليه وسلم، نال هذا المدح النبوي لأنه كان يشبه النبي صلى الله عليه وسلم في أخلاقه وسلوكه، وهذا أعظم من القرابة الدموية.

5. حديث أسامة بن زيد

قال النبي صلى الله عليه وسلم عن زيد:" وايْمُ اللَّهِ إنْ كانَ لَخَلِيقًا لِلْإِمَارَةِ، وإنْ كانَ لَمِنْ أحَبِّ النَّاسِ إلَيَّ، وإنَّ هذا لَمِنْ أحَبِّ النَّاسِ إلَيَّ بَعْدَهُ (يقصد ابنه أسامة بن زيد)" (الترمذي 3816) البخاري (3730)، ومسلم (2426).

وهو حديث دال على المحبة العملية المتبادلة، رغم الفوارق النَّسَبِية. فأسامة وأبوه زيد رضي الله عنهما، رغم كونهما من الموالي، نالا أعلى درجات المحبة النبوية بسبب إخلاصهما وتضحيتهما.

4. El hadiz de Ŷa‘far ibn Abī Ṭālib

Dijo el Profeta ﷺ a Ŷa‘far —que Dios esté complacido con él—:
«Te asemejas a mí en mi aspecto y en mi carácter» (Al-Bujārī 4251).

Significado:
Según este hadiz, el vínculo no se limita a la consanguinidad, sino que se fundamenta en la semejanza moral y en la conducta. Ŷa‘far —tío del Mensajero de Dios ﷺ— recibió este elogio porque se parecía al Profeta en sus virtudes y en su modo de ser. Esta semejanza ética es más valiosa aún que el parentesco de sangre.

5. El hadiz de Usāma ibn Zayd

Dijo el Profeta ﷺ acerca de Zayd ibn Ḥāritha:
«¡Por Dios! Era digno del mando, y era de las personas más queridas para mí; y este (su hijo Usāma) es de los más queridos para mí después de él» (Al-Tirmiḏī 3816; Al-Bujārī 3730; Muslim 2426).

Significado:
Este hadiz refleja un amor práctico y recíproco, a pesar de las diferencias de linaje. Zayd y su hijo Usāma —que Dios esté complacido con ambos—, aunque pertenecían a los mawlà (libertos), alcanzaron las más altas expresiones de afecto profético gracias a su fidelidad y a sus sacrificios. Aquí se subraya que la verdadera cercanía al Profeta ﷺ se mide por la sinceridad y el compromiso, no por la genealogía.

هذه الأحاديث تؤسس لمفهوم عظيم، وهو أن الانتماء الحقيقي للنبي صلى الله عليه وسلم لا يكون بالادعاء أو بالنسب، بل بالاقتداء والاتباع. فكل من تحلى بأخلاقه، وسار على هديه، وجسد قيمه في حياته، فهو "منه" وهو "منهم" بالمعنى الروحي والرسالي.

Estos hadices fundamentan un concepto de gran trascendencia:

La verdadera pertenencia al Profeta ﷺ no se logra por simple pretensión ni por lazos de sangre, sino por la **imitación sincera y el seguimiento fiel**.

Todo aquel que se adorna con sus virtudes, camina a la luz de su guía y encarna sus valores en la vida cotidiana, **es "de él" y él es "de ellos"**, en el sentido espiritual y misional.

المحور الثاني: قيم عملية للمسلم في السياق الغربي

لعلنا لا نجانب الصواب، إن قلنا أن مفتاح هذه الصِّلة الكاملة مع رسول الله صلى الله عليه وسلم، المعبر عنها بقوله: فهم مني وأنا منهم، هي ثمرة الاقتداء به صلى الله عليه وسلم. فالاقتداء به صلى الله عليه وسلم لا يقتصر على العبادات والشعائر. في هذا المحور، سنتناول بعض القيم العملية التي يمكن للمسلم أن يتحلى بها خاصة في السياق الغربي، نستلهمها من مواقف وأحاديث نبوية شريفة. هذه القيم في حقيقتها ليست مجرد فضائل فردية، بل هي أساس بناء مجتمع متماسك، وحضارة راقية، ووسيلة فعالة لمعالجة الأزمة الأخلاقية التي تعاني منها البشرية اليوم.

Eje II: Valores prácticos para el musulmán en el contexto occidental

Quizá no nos equivoquemos si afirmamos que la clave de este vínculo pleno con el Mensajero de Dios ﷺ —expresado en sus palabras: *«Son de mí y yo de ellos»*— es el fruto del **seguimiento y la imitación sincera**.

El seguir al Profeta ﷺ no se limita al ámbito del culto y de los ritos, sino que abarca toda la vida. En este eje, abordaremos algunos **valores prácticos** que el musulmán puede y debe cultivar especialmente en el contexto occidental, inspirándonos en actitudes y hadices del propio Mensajero ﷺ.

En realidad, estos valores no son simples virtudes individuales:

- constituyen el **cimiento de una comunidad cohesionada**,
- son la base de una **civilización elevada**,
- y representan un medio eficaz para **enfrentar la crisis moral** que aqueja hoy a la humanidad entera.

القيمة الأولى: التميز والإتقان

من القصص الملهمة في هذا الباب، قصة مصارعة النبي صلى الله عليه وسلم لرجل من قريش اسمه ركانة، كان من أشد الرجال قوة. ذكر ابن إسحاق رحمه الله أن الناس كانوا يأتونه من البلاد للمصارعة، فيَصْرَعُهم. وبينما هو ذات يوم في شِعْبٍ من شعاب مكة إذ لَقِيه النبي صلى الله عليه وسلم فقال له: "يا رُكَانَةُ! ألا تتقي الله وتقبلُ ما أدعوك إليه؟" فقال له: "يا محمد! هل لك من شاهد على صدقك؟" قال: "نعم! أرأيت إن صرعتُكَ، أتؤمن بالله ورسوله؟" قال: "نعم يا محمد!" فقال له: "تهيأ للمصارعة!" فقال: "تهيأت!" فدنا منه رسول الله صلى الله عليه وسلم فصرعه. قال: فتعجَّبَ رُكانةُ. ثم سأله الإقالَةَ والعودةَ. ففعل به ذلك ثانياً وثالثاً. فوقف رُكانةُ متعجباً، وقال: "إنَّ شأنك لعجيب".

El primer valor: la excelencia y la superación

Entre las historias inspiradoras que ilustran este principio, se encuentra el relato de la lucha del Profeta ﷺ con un hombre de Quraysh llamado Rukāna, célebre por su extraordinaria fuerza.

Ibn Isḥāq narra que la gente acudía desde distintas regiones para enfrentarse con él en la lucha, y siempre resultaban derrotados. Un día, en uno de los pasos de La Meca, el Mensajero de Dios ﷺ se cruzó con él y le dijo:

—«¡Oh Rukāna! ¿No temes a Dios y aceptas lo que te invito a creer?»

Rukāna respondió:
—«¡Oh Muḥammad! ¿Tienes alguna prueba de tu veracidad?»

El Profeta ﷺ le dijo entonces:
—«Sí. Si te venzo en la lucha, ¿creerás en Dios y en Su Mensajero?»

—«Sí, ¡oh Muḥammad!» —contestó.

El Profeta ﷺ lo invitó:
—«Prepárate para la lucha».

Rukāna aceptó, y al instante el Mensajero de Dios ﷺ lo derribó. Rukāna, sorprendido, pidió repetir la prueba, y el Profeta lo venció de nuevo, una segunda y una tercera vez. Entonces, atónito, Rukāna exclamó:

—«¡Tu asunto es verdaderamente asombroso!»

هذه القصة تفتح لنا باباً لنشر الدعوة بواسطة التفوُّق في كل المجالات. ومن يتأمل ما يروج في هذا العصر يُدركْ قيمة التفوق والتميز، وما يُكسبه من سمعة على مستوى العالم، وما يَجلُبُ من اهتمام الناس. فإذا قُرِنَ هذا التفوق بالأخلاقية العليا، وبنموذجية الأمة الإسلامية في إنجازاتها، كان ذلك أبلغَ أنواع الدعوة، وأكثرَها تأثيراً على البشرية.

وفي السياق الغربي، يكتسب هذا المعنى أهمية قصوى. فالمسلم في ديار الغرب هو سفير لدينه، وواجهة لأمته. ولكي يكون سفيراً ناجحاً، لا بد أن يكون متميزاً في دراسته، وفي عمله، وفي أخلاقه، وفي كل شيء. إن التميز هو الذي يفتح القلوب، ويجعل الآخرين ينظرون إليك بإعجاب واحترام. وهو الذي يجعلك تؤثر في الآخرين، وتكون قدوة حسنة لهم. فليكن المسلمون أبطالَ كل ميدان، نجومَ كل المنصَّات، مع الحفاظ على أخلاقيتهم وآدابهم في تلك الميادين.

Esta historia nos abre la puerta a comprender que la *daʿwa* —la transmisión del mensaje— puede realizarse también a través de la excelencia en todos los ámbitos.

Quien observa el mundo contemporáneo percibe con claridad el valor del éxito y la distinción: generan prestigio, atraen la atención global y despiertan el interés de las gentes. Ahora bien, cuando ese brillo externo se acompaña de una **ética superior** y de un modelo de civilización islámica que ofrece aportes genuinos, entonces la invitación se convierte en la más elocuente de las llamadas y en la más profunda de las influencias sobre la humanidad.

En el contexto occidental, esta enseñanza adquiere una importancia aún mayor. El musulmán que vive en tierras de minoría es, en verdad, **embajador de su fe y rostro visible de su comunidad**. Para ser un embajador digno, debe destacar en sus estudios, en su trabajo, en su comportamiento y en todos los aspectos de su vida.

El **mérito y la excelencia** son los que abren los corazones y conquistan el respeto de los demás; son los que otorgan autoridad moral y convierten al creyente en referente. Por eso, los musulmanes están llamados a ser protagonistas en cada campo, estrellas en cada escenario, sin renunciar nunca a su nobleza ni a la dignidad ética que les confiere su fe.

القيمة الثانية: بث الطمأنينة والسلام

في ليلة من الليالي، فزع أهل المدينة، وسمعوا صوتاً عالياً. فهرع الناس نحو مصدر الصوت، وإذا بهم يفاجأون بالنبي صلى الله عليه وسلم عائداً من هناك، وهو على فرس لأبي طلحة، والسيف في عنقه، وهو يقول لهم بكلمات مليئة بالثقة والطمأنينة: "لن تراعوا، لن تراعوا" (متفق عليه). لقد سبقهم جميعاً، واستطلع الأمر بنفسه، وعاد ليطمئنهم.

هذا الموقف النبوي العظيم يعلمنا قيمة بث الطمأنينة والسلام في المجتمع. فالمسلم يجب أن يكون مصدر أمن وأمان لمن حوله، لا مصدر خوف وقلق. وفي ظل الأجواء المشحونة بالتوتر والخوف من الإسلام في بعض المجتمعات الغربية، تبرز الحاجة الماسة لأن يكون المسلمون رسل سلام، وعوامل استقرار. إن الكلمة الطيبة، والابتسامة الصادقة، والمبادرة بالخير، كلها وسائل لبث الطمأنينة، وتبديد المخاوف، وتقديم الصورة المسالمة للإسلام.

El segundo valor: difundir la calma y la paz

Una noche, los habitantes de Medina se sobresaltaron al oír un estruendo. Corrieron hacia el lugar del ruido, y de pronto se encontraron con el Profeta ﷺ que regresaba desde allí, montado en un caballo de Abū Ṭalḥa, con la espada colgada al cuello, diciendo con voz serena y llena de confianza:

«¡No tengáis miedo, no tengáis miedo!» (Hadiz concordado por al-Bujārī y Muslim).

El Mensajero se les había adelantado a todos, había investigado la situación por sí mismo y volvió para tranquilizarlos.

Este gesto profético nos enseña el inmenso valor de **sembrar calma y transmitir paz en la sociedad**. El creyente está llamado a ser fuente de seguridad y no de temor; causa de sosiego y no de angustia.

En contextos donde el islam es objeto de sospecha y se alimentan temores hacia los musulmanes —como sucede en algunos sectores de las sociedades occidentales— se hace aún más urgente que los musulmanes se conviertan en **mensajeros de paz y factores de estabilidad**.

Una palabra amable, una sonrisa sincera, una acción solidaria y una iniciativa generosa son instrumentos sencillos pero poderosos para disipar recelos, calmar ansiedades y mostrar al mundo el verdadero rostro pacífico del islam.

القيمة الثالثة: الصدق

الصدق هو من أعظم الأخلاق التي حث عليها الإسلام، وجعلها من صفات المؤمنين. وقد بلغ الصدق بأبي ذر الغفاري رضي الله عنه مبلغاً عظيماً، حتى قال فيه النبي صلى الله عليه وسلم: "ما أظلت الخضراء ولا أقلت الغبراء من ذي لهجة أصدق من أبي ذر" (رواه الترمذي وحسنه). إنها شهادة نبوية فريدة، تجعل من الصدق هوية لأبي ذر، وعلامة فارقة في شخصيته.

وفي السياق الغربي، حيث تكثر الشبهات حول الإسلام والمسلمين، يصبح الصدق ضرورة لا غنى عنها. فالصدق في القول، والصدق في العمل، والصدق في التعامل، هو الذي يبني الثقة، ويزيل الشكوك، ويجعل لكلمتك وزناً، ولشهادتك قيمة. إن المسلم الصادق هو أفضل من يتحدث عن الإسلام، وأقوى حجة على من يهاجمه.

El tercer valor: la veracidad

La veracidad es una de las virtudes más sublimes a las que el islam exhorta, y constituye un rasgo esencial de los creyentes. Abū Ḏarr al-Ġifārī —que Dios esté complacido con él— alcanzó en ella un grado tan elevado que el Profeta ﷺ dijo de él:

«Jamás el cielo ha cobijado ni la tierra ha sostenido a alguien de lengua más veraz que Abū Ḏarr» (Transmitido por al-Tirmiḏī, quien lo calificó como *ḥasan*).

Es un testimonio profético singular que convierte a la veracidad en la seña de identidad de Abū Ḏarr y en el rasgo distintivo de su persona.

En el contexto occidental, donde abundan las sospechas y recelos hacia el islam y los musulmanes, la veracidad se vuelve una necesidad insoslayable. Ser veraz en la palabra, en la acción y en el trato es lo que construye la confianza, disipa las dudas y confiere peso a las palabras y valor a los testimonios.

El musulmán veraz es, en definitiva, el mejor portavoz de su fe y el argumento más sólido frente a quienes la cuestionan.

القيمة الرابعة: حسن الجوار والتعامل مع الآخر

من أروع الأمثلة على حسن تعامل النبي صلى الله عليه وسلم مع غير المسلمين، قصة الغلام اليهودي الذي كان يخدمه. فعندما مرض هذا الغلام، ذهب النبي صلى الله عليه وسلم لزيارته، وجلس عند رأسه، ودعاه إلى الإسلام. فنظر الغلام إلى أبيه، فقال له أبوه: "أطع أبا القاسم". فأسلم الغلام، وخرج النبي صلى الله عليه وسلم وهو يقول: "الحمد لله الذي أنقذه من النار" (رواه البخاري).

هذه القصة، تعلمنا كيف يكون حسن الجوار، والتعامل مع الآخر. فالنبي صلى الله عليه وسلم لم يكتف بعدم إيذاء من يخدمه، بل كان يحسن إليه، ويزوره في مرضه، ويهتم لأمره. هذا هو الخلق النبوي الرفيع، الذي يجب أن نتحلى به في تعاملنا مع جيراننا، وزملائنا، وكل من نعيش معهم في المجتمع. إن حسن الجوار هو مفتاح القلوب، وجسر التواصل، وأقصر طريق للدعوة إلى الله بأخلاقنا قبل أقوالنا.

El cuarto valor: la buena vecindad y la relación con el otro

Uno de los ejemplos más elocuentes de la nobleza del trato del Profeta ﷺ con quienes no compartían su fe es la historia del muchacho judío que le servía. Cuando este cayó enfermo, el Mensajero de Dios ﷺ fue a visitarlo, se sentó junto a su cabecera y lo invitó al islam. El joven miró a su padre, y este le dijo: *«Obedece a Abū al-Qāsim»*. Entonces aceptó la fe, y el Profeta ﷺ salió diciendo:

«Alabado sea Dios que lo ha salvado del Fuego» (Al-Bujārī).

Este episodio nos enseña el verdadero sentido de la **buena vecindad y del trato con el otro**. El Profeta ﷺ no se limitó a no dañar a quien lo servía, sino que se preocupó por él, lo visitó en su enfermedad y atendió su situación.

Esa es la **ética profética más elevada**, la que los musulmanes debemos encarnar en nuestra relación con vecinos, compañeros de trabajo y con toda persona con la que compartimos la vida social.

La buena vecindad es llave de los corazones, puente de comunicación y el camino más corto hacia la llamada a Dios, no con discursos, sino con la elocuencia de nuestras acciones.

القيمة الخامسة: الرحمة الشاملة

تتجلى رحمة النبي صلى الله عليه وسلم في أبهى صورها في موقفه من جنازة اليهودي التي مرت به. وهو موقف يظهر أنها رحمة خالصة من كل علائق وشوائب وانتماءات. مرت به صلى الله عليه وسلم جنازة اليهودي، فقام لها. فقال له الصحابة: "يا رسول الله، إنها جنازة يهودي". فقال لهم هذه الكلمات الخالدة: "أليست نفساً؟" (متفق عليه). إنها نظرة إنسانية شاملة، تتجاوز كل الفوارق الدينية والعرقية، لترى في كل إنسان نفساً مكرمة، تستحق الاحترام والتقدير.

هذا الموقف يعلمنا أن الرحمة في الإسلام لا تقتصر على المسلمين، بل تشمل كل البشر، بل وكل الكائنات. وفي عالم يموج بالصراعات والكراهية، نحن أحوج ما نكون إلى هذه الرحمة النبوية. أن نرى في الآخر إنساناً مثلنا، له مشاعره، وله أحاسيسه، وله كرامته. أن نتعامل معه برحمة وإنسانية، حتى لو اختلفنا معه في الدين أو المعتقد. إن الرحمة هي لغة عالمية، يفهمها الجميع. قال النبي صلى الله عليه وسلم: "خالق الناس بخلق حسن". رواه الترمذي

El quinto valor: la misericordia universal

La misericordia del Profeta ﷺ se manifiesta en su forma más pura en aquel episodio con el cortejo fúnebre de un judío que pasó ante él. Una misericordia libre de ataduras y de parcialidades, un gesto despojado de toda limitación de pertenencia. Al ver la procesión, el Mensajero de Dios ﷺ se levantó. Sus compañeros le dijeron: *«Oh Mensajero de Dios, es el funeral de un judío»*. Y él respondió con palabras eternas:

«¿Acaso no es un alma?» (Hadiz concordado por al-Bujārī y Muslim).

Esa mirada es una visión **humanista integral**, que trasciende las diferencias religiosas y étnicas para reconocer en cada ser humano un alma digna de respeto y consideración.

El mensaje es claro: la misericordia en el islam no se restringe a los musulmanes, sino que se extiende a toda la humanidad e incluso a toda criatura. En un mundo convulsionado por conflictos y odios, se hace urgente recuperar esta misericordia profética: ver en el otro a un ser humano como nosotros, con emociones, sentimientos y dignidad.

Tratar al prójimo con compasión y humanidad, aun cuando difiera en religión o creencias, es el camino más directo hacia la concordia. La misericordia es un **lenguaje universal** que todos entienden y que reconcilia los corazones.

Y el Profeta ﷺ lo resumió en una máxima luminosa:
«Compórtate con la gente con buen carácter» (Al-Tirmiḏī, calificado como ḥasan ṣaḥīḥ).

خاتمة:

في ختام هذا الكتيب، نعود إلى نقطة البداية، إلى تلك العبارة النبوية الخالدة: **"فهم مني وأنا منهم"**. إنها دعوة مفتوحة لكل مسلم، في كل زمان ومكان، لينال هذا الشرف العظيم، ويحقق هذا الانتساب النبوي. ولكن هذا الشرف لا يُنال بالتمني، ولا يُدرك بالادعاء، بل يُنال بالعمل الدؤوب، والاتباع الصادق، والتحلي بالأخلاق النبوية.

إن الاقتداء بالنبي صلى الله عليه وسلم ليس مجرد احتفالات موسمية، أو مظاهر شكلية، بل هو منهج حياة متكامل، يشمل كل جوانب الوجود. يبدأ من إصلاح القلب، وتزكية النفس، ويمر عبر إقامة الشعائر، وأداء العبادات، وينتهي بتحقيق الأخلاق السامية في التعامل مع الخلق.

إن الحل للأزمة الأخلاقية التي تعاني منها الأمة اليوم يكمن في العودة الصادقة إلى هدي النبي صلى الله عليه وسلم، وتحويل تعاليمه إلى واقع عملي. أن نبدأ بأنفسنا، ونصلح من أحوالنا، ونجعل من بيوتنا ومساجدنا ومؤسساتنا نماذج حية للأخلاق الإسلامية. أن نربط إيماننا بالعمل، ونجعل من كل حركة وسكنة في حياتنا عبادة نتقرب بها إلى الله.

Conclusión

Al concluir este cuaderno, volvemos al punto de partida: aquella expresión profética inmortal —*«Son de mí y yo de ellos»*. Es una invitación abierta a todo musulmán, en todo tiempo y lugar, para alcanzar ese honor inmenso y realizar esa pertenencia al Profeta ﷺ. Pero tal dignidad no se obtiene con meros deseos ni con vanas pretensiones: se alcanza con trabajo constante, con seguimiento sincero y con la adopción genuina de las virtudes proféticas.

Seguir al Mensajero de Dios ﷺ no significa celebraciones ocasionales ni formas externas vacías, sino un **proyecto vital integral**. Comienza con la rectificación del corazón y la purificación del alma, pasa por la práctica de los actos de culto y la adoración, y culmina en la encarnación de los valores más nobles en la relación con los demás.

La salida a la crisis moral que padece hoy la comunidad musulmana reside en un **retorno veraz a la guía del Profeta** ﷺ, traduciendo sus enseñanzas en realidades palpables: empezar por reformarnos a nosotros mismos, mejorar nuestras familias, y hacer de nuestras mezquitas e instituciones modelos vivos de ética islámica. Se trata de vincular la fe con la acción, y de convertir cada gesto cotidiano en una forma de adoración que nos acerque a Dios.

وإن المسلم في السياق الغربي، مطالب بأن يكون نموذجاً للمسلم الذي يجمع بين التمسك بدينه والانفتاح على الآخر بأخلاقه. مطالب أن يكون مواطناً صالحاً، يساهم في بناء مجتمعه، ويحترم قوانينه، ويشارك في همومه. أن يكون عنصراً إيجابياً، يضيف قيمة للمجتمع، ولا يكون عبئاً عليه. وأن يكون قبل ذلك ومعه، صاحب خُلق عظيم وقيم نبوية فاعلة. هذا هو التحدي الحقيقي الذي يواجه المسلمين في الغرب، وهو الذي سيحدد مستقبل وجودهم، وصورة دينهم في تلك المجتمعات.

نسأل الله العظيم أن يجعلنا من الذين يستمعون القول فيتبعون أحسنه، وأن يرزقنا شرف الانتساب إلى نبيه الكريم، وأن يحشرنا في زمرته، ويسقينا من يده الشريفة شربة ماء لا نظمأ بعدها أبداً. وصلى الله على سيدنا محمد وعلى جميع أنبياء الله ورسله، آدم، ونوح وإبراهيم وموسى وعيسى وجميع إخوانهم من الأنبياء والسلام على عباد الله المؤمنين في كل زمان ومكان، والحمد لله رب العالمين.

En el contexto occidental, el musulmán está llamado a ser **ejemplo vivo**: fiel a su religión y, al mismo tiempo, abierto al otro a través de su conducta. Debe ser un ciudadano honesto, que contribuya al progreso de su sociedad, respete sus leyes y comparta sus preocupaciones. Ha de ser una presencia positiva que aporte valor y no una carga. Y, por encima de todo, un hombre o una mujer de carácter noble y virtudes proféticas activas. Este es el verdadero desafío que afrontan los musulmanes en Occidente, y de cuya superación depende el futuro de su existencia y la imagen de su religión en esas sociedades.

Pedimos a Dios Altísimo que nos haga de aquellos que escuchan la palabra y siguen lo mejor de ella; que nos conceda el honor de pertenecer a Su Profeta ﷺ; y que nos reúna en su compañía, abrevándonos de su bendita mano una bebida tras la cual jamás volveremos a tener sed. Y que las bendiciones de Dios sean sobre nuestro señor Muḥammad, así como sobre todos los Profetas y Mensajeros de Dios: Adán, Noé, Abraham, Moisés, Jesús y todos sus hermanos entre los profetas.

Y que la paz sea con los siervos creyentes de Dios en todo tiempo y lugar.
Y alabado sea Dios, Señor de los mundos.

هُم مِنِّي وَأنا مِنْهُم

معالم الاقتداء النبوي وثمراته الأخلاقية في السياق الغربي

Son de mí y yo de ellos

Rasgos de la imitación profética y sus frutos éticos en el contexto occidental

لخضر حمادي

Lakhdar Hammadi